



medi GmbH & Co. KG
Medicusstraße 1
D-95448 Bayreuth
Germany
T +49 921 912-0
F +49 921 912-780
ortho@medi.de
www.medi.de

medi Australia Pty Ltd
 83 Fennell Street
 North Parramatta NSW 2151
 Australia
 T +61-2 9890 8696
 F +61-2 9890 8439
 sales@mediaustralia.com.au
 www.mediaustralia.com.au

medi Austria GmbH
 Adamgasse 16/7
 6020 Innsbruck
 Austria
 T +43 512 57 95 15
 F +43 512 57 95 15 45
 vertrieb@medi-austria.at
 www.medi-austria.at

medi Belgium bvba
 Posthoornstraat 13/1
 3582 Koersel
 Belgium
 T: + 32-11 24 25 60
 F: +32-11 24 25 64
 info@medibelgium.be
 www.medibelgium.be

medi Brasil
 Rua Cristovan de Vita, n.º 260, Un. 30,
 Centro Logístico Raposo Tavares,
 Vila Camargo
 Vargem Grande Paulista - SP
 CEP 06730-000
 Brasil
 T: +55-11-3500 8005
 sac@medibrasil.com
 www.medibrasil.com

MAXIS a.s.,
 medi group company
 Slezská 2127/13
 120 00 Prague 2
 Czech Republic
 T: +420 571 633 510
 F: +420 571 616 271
 info@maxis-medica.com
 www.maxis-medica.com medi



4 051526 816329

Danmark ApS
 Vejlegardsvej 59
 2665 Vallensbaek Strand
 Denmark
 T +45-70 25 56 10
 F +45-70 25 56 20
 kundeservice@sw.dk
 www.meditandmark.dk

medi Bayreuth Espana SL
 C/Canigo 2-6 bajos
 Hospitalet de Llobregat
 08901 Barcelona
 Spain
 T +34-932 60 04 00
 F +34-932 60 23 14
 medi@mediespana.com
 www.mediespana.com

medi France
 Z.I. Charles de Gaulle
 25, rue Henri Farman
 93297 Tremblay en France Cedex
 France
 T +33-1 48 61 76 10
 F +33-1 49 63 33 05
 infos@medi-france.com
 www.medi-france.com

medi Hungary Kft.
 Bokor u. 21.
 1037 Budapest
 Hungary
 T +36 1 371-0090
 F +36 1 371-0091
 info@medi.hu
 www.medi.hu

medi Nederland BV
 Heusing 5
 4817 ZB Breda
 The Netherlands
 T +31-76 57 22 555
 F +31-76 57 22 565
 info@medi.nl
 www.medi.nl

medi Orient M.E.A. ZCC
 TAURUS GROUP
 Suite No. M01 Wasel Al Mamzar Bldg.
 Al Wuhida Road, Al Mamzar
 P.O.BOX NO. 91464
 DUBAI, UAE
 United Arab Emirates
 T: +971- 4 2557344
 F: +971- 4 2557399
 md@taurusgroup.net

medi Polska Sp. z o.o.
 Zygmunt Starego 26
 44-100 Gliwice
 Poland
 T +48-32 230 60 21
 F +48-32 202 87 56
 info@medi-polska.pl
 www.medi-polska.pl

medi Bayreuth Unipessoal, Lda
 Rua do Centro Cultural, no. 43
 1700-106 Lisbon
 Portugal
 T +351-21 843 71 60
 F +351-21 847 08 33
 medi.portugal@medibayreuth.pt
 www.medi.pt

medi RUS LLC
 Business Center NEO GEO
 Butlerova Street 17
 117342 Moscow
 Russia
 T +7-495 374 04 56
 F +7-495 374 04 56
 info@medirus.ru
 www.medirus.ru

medi Trading (Shanghai) Co. Ltd.
 Unit 1806, Floor 18, Sandhill Plaza No. 1
 2290 Zuchongzhi Road
 200131 Shanghai
 People's Republic of China
 T: +86-1366 1668 687
 F: +86-2161 7696 07
 info@medi.cn

Medi Turk Ortopedi Medikal Ic ve Dis Tic. AS
 Kültür mah. caddesi sok.14/3
 06420 Çankaya/Ankara
 Turkey
 T +90 312 435 20 26
 F +90 312 434 22 82
 info@medi-turk.com
 www.medi-turk.com

medi UK Ltd.
 Plough Lane
 Hereford HR4 0EL
 Great Britain
 T +44-1432 37 35 00
 F +44-1432 37 35 10
 enquiries@mediuk.co.uk
 www.mediuk.co.uk



E013300 / 02.2018



medi

medi SAS[®] light

Schulter-Außenrotations-Kissen External Rotation Shoulder Cushion Coussin d'abduction d'épaule Cojín para rotación externa del hombro

Gebruiksaanwijzing. Instructions for use. Mode d'emploi. Instrucciones de uso.
 Instruções para aplicação. Istruzioni per l'uso. Gebruiksaanwijzing. Bruksanvisning.
 Návod k použití. Инструкция по использованию. Instrukcja zakładania. Használati
 útmutató. Navodila za uporabo. Návod na použitie. 使用说明. Instrucțiuni de utilizare.
 دليل الاستخدام.

medi. I feel better.



Wichtige Hinweise

Das Medizinprodukt ist nur zum Gebrauch an einem Patienten bestimmt. Wird es für die Behandlung von mehr als einem Patienten verwendet, erlischt die Produkthaftung des Herstellers. Sollten übermäßige Schmerzen oder ein unangenehmes Gefühl während des Tragens auftreten, kontaktieren Sie bitte umgehend Ihren Arzt oder ihr versorgendes Fachgeschäft. Tragen Sie das Produkt nicht auf offenen Wunden und nur unter vorheriger medizinischer Anleitung.

Important notes

This medical device is made for single patient use only. If it is used for treating more than one patient, the manufacturer's product liability will become invalid. If undue pain or an unpleasant sensation develops while you are wearing the product, please consult your doctor or orthotist immediately. Do not wear the product over open wounds, and use it only as instructed by your doctor or orthotist.

Remarques importantes

Le dispositif médical est destiné à usage individuel. S'il est utilisé pour le traitement de plusieurs patients, le fabricant décline toute responsabilité. Si des douleurs extrêmes ou une sensation de gêne devaient se manifester durant l'utilisation, veuillez consulter immédiatement votre médecin ou votre technicien-orthopédiste. Ne portez pas le produit sur des plaies ouvertes. Ne portez le produit qu'uniquement après avoir reçu les instructions du médecin.

Advertencia importante

El producto médico solo está destinado a su uso en un paciente. En el caso de que se utilice para el tratamiento de más de un paciente, desaparece la responsabilidad del fabricante sobre el producto. De producirse dolores excesivos o una sensación de incomodidad durante el uso del producto, sírvase solicite ayuda de su médico o técnico ortopédico inmediato. No utilice el producto sobre heridas abiertas. Úselo sólo por prescripción médica.

Indicações importantes

O dispositivo médico destina-se a ser utilizado apenas num paciente. Se for utilizado para o tratamento de mais de um paciente, prescreve a responsabilidade do fabricante. Se surgirem dores excessivas ou uma sensação desagradável durante a utilização, por favor consulte imediatamente o seu médico ou técnico ortopédico. Não use o produto sobre feridas abertas e utilize-o apenas sob recomendação médica.

Avvertenze importanti

Dispositivo medico ad essere utilizzata da un singolo paziente. L'utilizzo per il trattamento di più di un paziente farà decadere la responsabilità da parte del produttore. Nel caso in cui, durante l'uso, sopravvengano dolori o sensazione di disagio, consultare immediatamente il medico o il negozio specializzato di fiducia che l'ha fornita. Non applicare il prodotto su ferite aperte e utilizzare sempre secondo le istruzioni del medico curante.

Belangrijke aanwijzingen

Het medische product is gemaakt voor gebruik door één patiënt. Indien ze voor de behandeling van meer dan één patiënt wordt gebruikt, aanvaardt de producent geen aansprakelijkheid. Mocht u tijdens het dragen veel pijn of een onaangenaam gevoel hebben, vraag onmiddellijk uw arts of orthopedisch instrumentenmaker om raad. Draag het product niet op open wonden en slechts na medische instructie vooraf.

Vigtige oplysninger

Det medicinske produkt er kun beregnet til brug på én patient. Bruges den i behandlingen af mere end en patient, bortfalder producentens produktansvar. Skulle der opstå store smerter eller en følelse af ubehag mens du har produktet på, skal du straks tage produktet af og konsultere din læge eller bandagist. Anbring ikke produktet oven på åbne sår og brug kun produktet efter forudgående lægelig vejledning.

Viktiga råd

Den medicinska produkten är avsedd för att användas för endast en patient. Om den används av flera patienter, gäller inte tillverkarens garanti. Om starka smärtor eller obehagskänslor uppträder vid bärande av produkten, kontakta omgående din läkare eller din återförsäljare. Bär inte produkten på öppna sår och bara efter föregående medicinsk anvisning.

Důležité informace

Medicínský produkt je určen pro použití u pouze jednoho pacienta. Budete-li ho používat při léčbě více než jednoho pacienta, zaniká záruka za produkt poskytovaná výrobcem. Pokud by se během nošení vyskytly nepřiměřené bolesti nebo nepříjemný pocit, sejměte, prosím okamžitě výrobek a vyhledejte svého lékaře nebo prodejnu, kde jste výrobek zakoupili. Výrobek nenoste na otevřených ranách a používejte jen podle předchozího lékařského návodu.

Важные замечания

Данное медицинское изделие предназначено для использования только одним пациентом. В случае использования изделия более чем одним пациентом гарантии производителя утрачивают силу. Если при использовании изделия у Вас возникли боль или неприятные ощущения, пожалуйста, немедленно снимите его и проконсультируйтесь у Вашего врача. Не носите изделие при наличии открытых ран. Применяйте изделие только согласно рекомендации Вашего врача.

Wažne wskazówki

Produkt medyczny jest przeznaczony wyłącznie do zastosowania w przypadku jednego pacjenta. W przypadku stosowania produktu do leczenia więcej niż jednego pacjenta wygasa odpowiedzialność producenta za produkt. W razie wystąpienia nadmiernego bólu lub nieprzyjemnego uczucia w trakcie noszenia produktu należy natychmiast zdjąć i skonsultować się z lekarzem lub technikem ortopedycznym. Nie nosić produktu na otwartych ranach i zakładać go tylko po uprzednim uzyskaniu instrukcji medycznej.

Fontos útmutatások

Az orvostechnikai eszközöt arra tervezték, hogy egyetlen beteg használja. Ha több páciens kezelésére használják, akkor a gyógyászati terméktörvény értelmében megszűnik a gyártó termékzavatossága. Ha a viselés közben túl nagy fájdalom vagy kellemetlen érzés lépne fel, azonnal lépjen kapcsolatba orvosával vagy ortopédiai műszerészével. Ne hordja az ortézist nyílt sebekben, és csak előzetes orvosi útmutatás alapján viselje.

Pomembna opozorila

Medicinski pripomoček je namenjena le enemu bolniku. Če ga pri zdravljenju uporablja več kot en bolnik, proizvajalec izdelka ne more več jamčiti za njegovo ustreznost. Če med nošenjem proizvoda občutite veliko bolečino ali pa se pojavi neprijeten občutek, proizvod snemite in se takoj posvetujte z zdravnikom ali specializiranim trgovcem. Ne nosite proizvoda čez odprto rano. Proizvod uporabljajte po navodilih zdravnika ali specializiranega trgovca.

Dôležité upozornenia

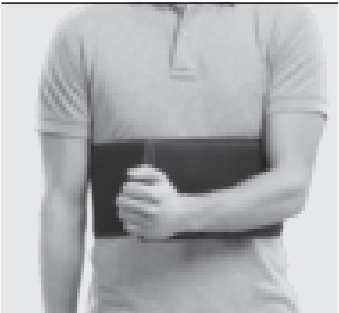
Zdravotnícka pomôcka je určená len pre použitie u jedného pacienta. Ak sa použije na ošetrovanie viac ako jedného pacienta, zaniká záruka výrobcu. Pokiaľ by sa počas nosenia vyskytli nadmerné bolesti alebo neprijemný pocit, okamžite sa skontaktujte so svojím lekárom alebo ortopedickým technikom. Výrobok nenoste na otvorených ranách a používajte ho iba podľa uvedeného medicínskeho návodu.

重要提示

该产品仅适于在一名病患身上使用。若有多名病患用其进行治疗，那么制造商将不承担医疗产品法中的产品责任。若在穿戴期间出现过度疼痛或不适之感，请立即联系您的医生或矫形外科技师。请勿在未愈合伤口上穿戴矫正用具，并只在事先获得医疗指导的情况下进行穿戴。

Instrucțiuni importante

Produsul medical este destinat utilizării individuale de către un singur pacient. Dacă se utilizează de către mai mulți pacienți, se pierde garanția oferită de producător în sensul specificat de Legea produselor medicale. Dacă în timpul folosirii produsului apar dureri excesive sau o senzație neplăcută, contactați medicul dumneavoastră sau tehnicianul ortoped. Nu purtați orteza pe răni deschise și folosiți-o numai în urma unui consult medical.



1



2



3



4



5



6

medi SAS® light

Zweckbestimmung

Die medi SAS light ist ein Schulter-Außenrotations-Kissen. Das Produkt ist ausschließlich zur orthetischen Versorgung der Schulter bestimmt und nur für den Gebrauch bei intakter Haut oder sachgemäßer Wundversorgung einzusetzen und nur für einen Patienten bestimmt.

Indikationen

- Konservative Versorgung Schulterluxationen
- Postoperative Versorgung von
 - Rotatorenmanschettenrupturen
 - Schulterinstabilitäten
 - Schulterfrakturen
- Allgem. Schulterverletzungen

Kontraindikationen

Alle Indikationen, bei denen ausdrücklich eine Innenrotationslagerung gefordert ist.

Anziehanleitung

- Legen Sie den breiten Gurt unterhalb der Brust an und fixieren Sie ihn (Abb.1).
- Positionieren Sie das Außenrotationskissen auf der Seite der verletzten Schulter (Abb.2) und fixieren Sie den Unterarm mit dem integrierten Klettgurt am Kissen (Abb.3). Die Hand sollte dabei bequem auf der Handauflage zum Liegen kommen. Je nach Unterarmumfang können Sie den Gurt mit einer Schere individuell kürzen.
- Kletten Sie den Schultergurt im Rückenbereich auf den Bauchgurt (Abb.4). Führen Sie anschließend den Gurt über die unverletzte Schulter schließen den Klickverschluss. Stellen Sie das Gurtband ein, bis eine Entlastung des verletzten Armes eintritt (Abb.5).
- Um ein Verrutschen des Armes nach

hinten zu verhindern, sollte gerade nachts der zusätzliche Gurt befestigt werden (Abb.6)

Waschanleitung

- Klettverschlüsse bitte vor dem Waschen schließen. Seifenrückstände, Cremes oder Salben können Hautirritationen und Materialverschleiß hervorrufen. Es empfiehlt sich, vor dem Waschgang den Bezug des Außenrotationskeils abziehen.
- Waschen Sie das Produkt, vorzugsweise mit medi clean Waschmittel, von Hand, oder im Schonwaschgang bei 30°C mit Feinwaschmittel ohne Weichspüler.
 - Nicht bleichen.
 - Lufttrocknen.
 - Nicht bügeln.
 - Nicht chemisch reinigen.



Lagerungshinweis

Bitte das Produkt trocken lagern und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Materialzusammensetzung

Polyamid, PU-Schaum

Haftung

Die Haftung des Herstellers erlischt bei nicht zweckmäßiger Verwendung. Beachten Sie dazu auch die entsprechenden Sicherheitshinweise und Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung.

Entsorgung

Sie können das Produkt über den Hausmüll entsorgen.

Ihr medi Team

wünscht Ihnen schnelle Genesung!

medi Ukraine LLC
Tankova Str. 8, office 35
Business-center „Flora Park“
Kiev 04112
Ukraine
T +380 44 591 11 63
F +380 44 392 73 73
info@medi.ua
http://medi.ua

medi USA L.P.
6481 Franz Warner Parkway
Whitsett, N.C. 27377-3000
USA
T +1-336 4 49 44 40
F +1-888 5 70 45 54
info@mediusa.com
www.mediusa.com

medi SAS® light

Intended purpose

The medi SAS light is an external rotation shoulder cushion. This product is only intended to be used for orthopaedic therapy on the shoulder and is only to be used on intact skin or when appropriate wound dressing is in place, and is only intended for patients.

Indications

- Conservative treatment of shoulder dislocation
- Postoperative treatment of
 - Rotator cuff tears
 - Shoulder instability
 - Shoulder fractures
- General shoulder injuries

Contra-indications

All indications that expressly require the shoulder to be held in an internally rotated position.

Putting on the cushion

- Position the wide strap beneath your chest and fasten it (Fig. 1).
- Position the external rotation cushion under your injured shoulder (Fig. 2) and fix it to your forearm with the velcro strap on the cushion. Your hand should sit comfortably on the hand rest. You can adjust the strap by cutting it to make it shorter if your forearm is narrower.
- Stick the shoulder strap that goes across your back to the strap that goes around your stomach (Fig. 4). Then bring the strap around your uninjured shoulder and close the clasp. Adjust the strap until load is relieved on the injured arm (Fig. 5).
- To prevent the arm slipping backwards, the additional strap should be fastened, particularly at night (Fig. 6)

Care instructions

Velcro fasteners should be closed for washing. Soap residues, lotions and ointments can cause skin irritation and material wear. The cover of the external rotation wedge should be removed before washing.

- Wash the product by hand, preferably using a medi clean detergent, or in delicate cycle at 30°C using a mild detergent without fabric conditioners.
- Do not bleach.
- Leave to dry naturally.
- Do not iron.
- Do not dry clean.



Storage instructions

Keep the product in a cool, dry place and do not expose to direct sunlight.

Material composition

Polyamide, PU foam

Liability

The manufacturer's liability will become void if the product is not used as intended. Please also refer to the corresponding safety information and instructions in this manual.

Disposal

The product can be disposed of in the domestic waste.

Your medi team

Wishes you a speedy recovery!

medi SAS® light

Finalidad

medi SAS light es un cojín para rotación externa del hombro. El producto se ha diseñado exclusivamente para el cuidado ortopédico del hombro y solo es adecuado para su uso en piel sana o para el cuidado de heridas en un paciente.

Indicaciones

- Tratamiento conservador de luxaciones de hombro
- Tratamiento postoperatorio de
 - Rupturas en los manguitos rotadores
 - Inestabilidades en el hombro
 - Fracturas de hombro
- Lesiones de hombro generales

Contraindicaciones

Todas las indicaciones en las que requiere una posición de rotación interna.

Instrucciones de colocación

- Coloque el cinturón ancho debajo del pecho y fíjelo (figura 1).
- Coloque el cojín de rotación exterior sobre el hombro lesionado (figura 2) y fije el antebrazo en el cojín con el cinturón de velcro integrado (figura 3). La mano debe quedar cómodamente sobre el reposamanos. En función del perímetro del antebrazo, se puede acortar el cinturón de manera individual con unas tijeras.
- Pegue el cinturón del hombro en la zona de la espalda sobre el cinturón abdominal (figura 4). Por último, guíe el cinturón por encima del hombro lesionado y cierre el broche. Ajuste el cinturón hasta que se descargue el brazo lesionado (figura 5).
- Para evitar que el brazo se deslice hacia atrás, se deberá fijar por la noche el cinturón adicional (figura 6).

Instrucciones de cuidado

Cierre los cierres de velcro antes de proceder al lavado. Los restos de jabón pueden causar irritaciones cutáneas y desgaste del material. Se recomienda, antes del lavado, retirar el forro de la cuña de rotación exterior.

- Lave el producto a mano, preferiblemente con detergente medi clean, o en modo ropa delicada a 30°C con detergente para ropa delicada sin suavizante.
- No blanquear.
- Secar al aire.
- No planchar.
- No limpiar en seco



Instrucciones de almacenamiento

Por favor, guardar el producto en lugar seco y protegido del sol.

Composición

Poliamida, espuma PU

Garantía

La garantía del fabricante se anulará en caso de un empleo no previsto. Deberá tener en cuenta al respecto las indicaciones de seguridad y las instrucciones de este manual.

Eliminación

Este producto puede eliminarse junto con la basura doméstica.

Su equipo medi

¡le desea una rápida recuperación!

medi SAS[®] light

Finalidade

A medi SAS light é uma almofada para rotação externa do ombro. O produto destina-se exclusivamente para o tratamento ortostático do ombro e serve apenas para um paciente. Ele deve ser aplicado apenas sobre a pele intacta ou para o tratamento adequado de lesões.

Indicações

- Tratamento convencional de luxações do ombro
- Tratamento pós-operatório de
 - Rotura da coifa dos rotadores
 - Instabilidade do ombro
 - Fraturas do ombro
- Lesões gerais do ombro

Contraindicações

Todas as indicações, em que é expressamente necessária uma posição de rotação interna.

Instruções de colocação

- Coloque a correia larga abaixo do peito e fixe-a (Fig. 1).
- Posicione a almofada para rotação externa do lado do ombro com lesão (Fig. 2) e prenda o antebraço na almofada, utilizando a correia de velcro (Fig. 3). A mão deve, desta forma ficar confortavelmente apoiada. Conforme o tamanho do antebraço, é possível encurtar individualmente a correia, cortando-a.
- Fixe a correia do ombro à correia do abdômen na zona das costas. A seguir, passe a correia sobre o ombro não lesionado, fechando o fecho de clique. Ajuste a correia até encontrar um ponto de alívio para o braço lesionado (Fig. 5).

- Para evitar o deslocamento do braço para trás, a correia extra deve ser fixada precisamente à noite (Fig. 6)

Instruções de lavagem

Os fechos de velcro têm de estar fechados para a lavagem. Restos de sabão podem causar irritações cutâneas e desgaste precoce do material. Antes da lavagem, recomenda-se a remoção da cunha para rotação externa.

- Preferencialmente lave o produto à mão com detergente medi clean ou no programa de lavagem para tecidos delicados a 30°C com detergente suave sem amaciador.
- Não usar branqueadores
- Deixar secar ao ar.
- Não passar a ferro
- Não limpar a seco.



Conservação

ConsERVE em ambiente seco e proteja da exposição solar direta.

Composição

Poliamida, espuma PU

Responsabilidade Civil

A responsabilidade civil do fabricante extingue-se em caso de uso indevido. Neste contexto, observe também as respetivas instruções de segurança e indicações existentes neste manual de instruções.

Destruição

Para destruir coloque no lixo doméstico.

A sua equipa medi

Deseja-lhe um bom restabelecimento!

medi SAS® light

Scopo

medi SAS light è un tutore a cuscino per abduzione della spalla. Il prodotto va utilizzato esclusivamente per sostenere la spalla ed è destinato ad essere usato solo su pelle intatta o con un'adeguata medicazione della ferita, da parte di un solo paziente.

Indicazioni

- Trattamento conservativo delle lussazioni della spalla
- Trattamento post-operatorio di
 - rottura della cuffia dei rotatori
 - instabilità della spalla
 - fratture della spalla
- Lesioni generiche della spalla

Controindicazioni

Tutte le indicazioni per le quali è espressamente richiesta una posizione in rotazione interna.

Istruzioni per l'applicazione

- Appoggiare la cinghia larga al di sotto del torace e fissarla (fig. 1)
- Posizionare il cuscino per abduzione sul lato della spalla interessata (fig. 2) e fissare l'avambraccio con la cinghia in velcro integrata nel cuscino (fig. 3). La mano dovrebbe essere comodamente appoggiata sul relativo supporto. A seconda della circonferenza dell'avambraccio è possibile accorciare la cinghia con le forbici alla lunghezza desiderata.
- Allacciare quindi la cinghia della spalla nella zona posteriore, alla cinghia addominale (fig. 4) Infine portare la cinghia al di sopra della spalla sana e allacciare la chiusura a scatto. Regolare la cinghia fino a quando è possibile percepire un sollievo al braccio interessato (fig. 5)

- Per evitare che il braccio scivoli all'indietro, di notte si dovrebbe utilizzare la cinghia supplementare (fig. 6)

Indicazioni per la manutenzione

Prima del lavaggio, le chiusure a Velcro devono essere chiuse. Residui di sapone, creme o pomate possono provocare irritazioni cutanee e deteriorare il materiale. Prima del lavaggio si raccomanda di rimuovere il rivestimento del cuneo per la rotazione esterna.

- Lavare il prodotto preferibilmente a mano con detersivo medi clean, oppure con lavaggio delicato a 30 °C con un detersivo delicato senza ammorbidente.
- Non usare candeggina.
- Asciugare all'aria.
- Non stirare.
- Non lavare a secco.



Avvertenze per la conservazione

Conservare il prodotto in luogo asciutto e protetto dalla luce solare diretta.

Composizione

Poliammide, schiuma PU

Responsabilità

La responsabilità del produttore decade in caso di utilizzo inappropriato. A questo proposito rispettare le indicazioni di sicurezza e le istruzioni contenute in questo manuale per l'uso.

Smaltimento

Il prodotto può essere smaltito con i rifiuti domestici.

Il Suo team medi

Le augura una pronta guarigione!

medi SAS® light

Beoogd doel

medi SAS light is een kussen voor externe rotatie van de schouder. Het product is uitsluitend bedoeld voor de orthetische verzorging van de schouder, alleen voor gebruik met een intacte huid of vakkundige wondverzorging en voor één patiënt.

Indicaties

- Conservatieve verzorging van schouderluxaties
- Postoperatieve verzorging van
 - ruptuur van de rotatorenmanchet
 - schouderinstabiliteit
 - schouderfracturen
- Algemene schouderletsels

Contra-indicaties

Alle indicaties waarbij uitdrukkelijk een positie voor interne rotatie vereist is.

Handleiding voor het aantrekken

- Leg de brede riem onder de borst en fixeer deze (afb. 1).
- Plaats het kussen voor externe rotatie aan de kant van de gewonde schouder (afb. 2) en fixeer de onderarm met de geïntegreerde klittenband aan het kussen (afb. 3). De hand moet daarbij gemakkelijk op de handsteun liggen. Afhankelijk van de lengte van uw onderarm kunt u de riem met een schaar op maat knippen.
- Sluit de schouderriem op uw rug met het klittenband van de buikriem (afb. 4). Breng vervolgens de riem over de goede schouder en sluit het klittenband. Stel de riem zo in dat de gewonde arm ontlast wordt (afb. 5).
- Om te verhinderen dat de arm naar achteren verschuift, moet zeker 's nachts de extra riem bevestigd worden (afb. 6).

Wasinstructies

Klittebandsluitingen moeten voor het wassen worden gesloten. Zeepresten kunnen leiden tot huidirritatie en slijtage van het materiaal. Wij adviseren vóór het wassen de overtrek van het kussen voor externe rotatie te verwijderen.

- Was het product bij voorkeur met medi clean wasmiddel met de hand of in de zachte was op 30° met een mild wasmiddel zonder wasverzachter.
- Niet bleken.
- Aan de lucht laten drogen.
- Niet strijken.
- Niet chemisch reinigen.



Bewaarinstructie

Gelieve het product droog te bewaren en te beschermen tegen direct zonlicht.

Materiaalsamenstelling

Polyamide, schuim PU

Aansprakelijkheid

De aansprakelijkheid van de fabrikant vervalt bij ondeskundig gebruik. Houd daartoe ook rekening met de desbetreffende veiligheidsinstructies en aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.

Afvalverwijdering

U kunt het product bij het huishoudelijke afval doen.

Uw medi team

Wenst u van harte beterschap!

medi SAS® light

Ändamål

medi SAS light är en utåttrotationskudde för axeln. Produkten ska uteslutande användas som ortos för axeln och är endast avsedd för att användas på intakt hud eller med hjälp av fackkunnig sårvård samt för endast en patient.

Indikationer

- Konservativ behandling av axelluxationer
- Postoperativ behandling av
 - rotatorcuffrupturer
 - axelinstabiliteter
 - axelfrakturer
- Allm. Axelskador

Kontraindikationer

Samtliga indikationer där det uttryckligen krävs en inåttroterad fixering.

Att ta på sig otrosen

- Ta på dig den breda remmen nedanför bröstet och sätt fast den (avb. 1).
- Placera utåttrotationskudden på den skadade axelns sida (avb. 2) och fixera sedan underarmen med det integrerade kardborrebandet på kudden (avb. 3). Handen bör då ligga bekvämt på handstödet. Beroende på underarmens omfång kan du individuellt förkorta remmen med en sax.
- Sätt fast axelremmen i ryggområdet på midjebandet (avb. 4). Efter detta för du remmen över den oskadade axeln och stänger fixlock-spännet. Justera remmen så att du känner en avlastning av den skadade armen (avb. 5).
- För att förhindra att armen glider bakåt borde även extraremmen sättas fast under natten (avb. 6).

Tvättråd

Förslut kardborrebanden och avlägsna gångjärnen före tvätt. Tvårester kan framkalla hudirritation och materialförslitning. Vi rekommenderar dig att dra av överdraget av utåttrotations - kilen före tvätten.

- Tvätta produkten för hand, företrädesvis med medi clean-tvättmedel, eller i 30°C fintvätt med skonsamt medel utan sköljmedel.
- Får ej blekas.
- Låt lufttorka.
- Får ej strykas.
- Får ej kemtvättas.



Förvaring

Förvara produkten torrt och utsatt den inte för direkt solljus.

Materialsammansättning

Polyamid, PU skum

Ansvar

Tillverkarens ansvar upphör vid en icke avsedd användning. Observera även de respektive säkerhetsanvisningarna och anvisningarna i den här bruksanvisningen.

Avfallshantering

Produkten kan kastas med hushållsavfall.

Ditt medi Team

Önskar dig god bättring!

medi SAS® light

Informace o účelu použití

medi SAS light je abdukční polštář k fixaci vnější rotace. Výrobek je určen výhradně k ortetické podpoře ramen a je třeba ho používat výhradně na nepoškozené kůži nebo po řádném ošetření ran a je určen pro jednoho pacienta.

Indikace

- Konzervativní podpora luxace ramene
- Pooperační podpora
 - ruptur rotátorové manžety
 - nestability ramene
 - fraktury ramene
- Obecné úrazy ramene

Kontraindikace

Všechny indikace, u kterých je výslovně vyžadováno zafixování vnitřní rotace.

Návod k nasazení

- Přiložte široký popruh pod prsa a zafixujte ho (obr. 1).
- Umístěte abdukční polštář na stranu zraněného ramena (obr. 2) a zafixujte předloktí na polštáři pomocí integrovaného popruhu se suchým zipem (obr. 3). Ruka by přitom měla pohodlně ležet na podložce. Podle obvodu předloktí můžete popruh individuálně zkrátit nůžkami.
- Upevněte ramenní popruh pomocí suchého zipu v oblasti zad na popruh na břiše (obr. 4). Pak protáhněte popruh přes nezraněné rameno a zapněte přezku. Nastavte popruh tak, aby došlo k odlehčení zraněné paže (obr. 5).
- Aby se zabránilo sklouznutí paže směrem dozadu, je třeba na noc použít ještě jeden popruh (obr. 6)

Pokyny k praní

Pásky na suchý zip před praním zapněte. Zbytky mýdla mohou způsobit podráždění kůže a vést k opotřebení materiálu. Doporučuje se před praním stáhnout potah z abdukčního klínu.

- Výrobek perte nejlépe za použití pracího prostředku medi clean v ruce nebo v pračce na šetrný program při teplotě 30°C za použití pracího prostředku na jemné prádlo bez bělidel.
- Nebělit
- Sušit na vzduchu.
- Nežehlit.
- Chemicky nečistit.



Pokyny pro skladování

Výrobek skladujte na suchém místě chráněném před přímými slunečními paprsky.

Materiálové složení

Polyamid, PU pěna

Ručení

Ručení výrobce zaniká při nesprávném používání. Dodržujte také příslušné bezpečnostní pokyny a instrukce v tomto návodu k používání.

Likvidace

Dosloužilý výrobek můžete odstranit s komunálním odpadem.

Váš tým medi

Vám přeje rychlé uzdravení!

medi SAS® light

Назначение

medi SAS light — это плечевой бандаж, ограничивающий поворот плеча наружу. Изделие предназначено исключительно для использования в качестве ортеза на плечевом суставе. Использование изделия допускается только одним пациентом и только при неповрежденном кожном покрове или надлежащей обработке раны.

Показания

- Консервативный способ лечения вывиха плеча
- Восстановление в послеоперационный период после следующих травм:
 - разрыв вращательной манжеты;
 - нестабильность плечевого сустава;
 - перелом плеча.
- Общие травмы плеча

Противопоказания

Любые показания, при которых необходимо ограничение поворота плеча внутрь.

Инструкция по надеванию

- Проложите широкий ремешок ниже грудной клетки и зафиксируйте его (рис. 1).
- Расположите подушку для ограничения поворота плеча наружу со стороны травмированного плеча (рис. 2) и зафиксируйте предплечье с помощью ремешка с липучкой на подушке (рис. 3). При этом рука должна удобно лежать на подушке. Ремешок при необходимости можно укоротить с помощью ножниц.
- Прикрепите плечевой ремешок со стороны спины к ремешку, проложенному через живот (рис. 4). Затем проведите ремешок через здоровое плечо и застегните на защелку. Отрегулируйте ремешок таким образом, чтобы бандаж полностью снимал нагрузку с травмированной руки (рис. 5).

- Чтобы ночью рука не соскользнула назад, на это время необходимо прикрепить к бандажу дополнительный ремешок (рис. 6).

Рекомендации по уходу

Перед стиркой застегните застежки-липучки. Остатки мыла могут вызвать раздражение кожи и способствовать износу материала. Перед стиркой рекомендуется снять чехол клина, ограничивающего поворот наружу.

- Стирайте изделие вручную предпочтительно с использованием моющего средства medi clean или в щадящем режиме стирки при температуре 30 °C с мягким моющим средством без использования ополаскивателя.
- Не отбеливать.
- Не сушить в сушильной машине.
- Не гладить.
- Не подвергать химической чистке.



Инструкция по хранению

Хранить в сухом месте, предохранять от воздействия прямого солнечного света.

Материалы

Полиамид, пенополиуретан

Ответственность

При использовании изделия не по назначению производитель не несет никакой ответственности. Также соблюдайте указания по безопасности и предписания, приведенные в этой инструкции.

Утилизация

Утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Ваша компания medi

желает Вам скорейшего выздоровления!

medi SAS® light

Przeznaczenie

medi SAS light to orteza odwodząca bark. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do leczenia barku w ortezie oraz do zastosowania tylko w przypadku nienaruszonej skóry lub po właściwym opatrzeniu ran, a także wyłącznie dla jednego pacjenta.

Zalecenia

- Leczenie zachowawcze zwichnięć stawu barkowego
- Pooperacyjne leczenie
 - zerwań stożka rotatorów
 - niestabilności stawu barkowego
 - złamań stawu barkowego
- Ogólne urazy barku

Przeciwwskazania

Wszystkie zalecenia, w których jednoznacznie wymagane jest ułożenie przywodzące.

Instrukcja zakładania

- Założyć szeroki pas po klatkę piersiową i zamocować go (rys. 1).
- Ustawić ortezę odwodzącą bark po stronie kontuzjowanego barku (rys. 2) i unieruchomić przedramię za pomocą dołączonego pasa na rzep na ortezie (rys. 3). Dłoń powinna przy tym wygodnie ułożyć się na podkładce. W zależności od obwodu przedramienia można skrócić pas według własnej potrzeby.
- Przypiąć rzepami pas barkowy na plecach do pasa brzusznego (rys. 4). Przesunąć następnie pas przez zdrowy bark i zamknąć zamknięcie na zatrzask. Ustawić taśmę pasa do odciążenia kontuzjowanego ramienia (rys. 5).
- Aby nie dopuścić do ześlizgiwania się ręki do tyłu, na noc należy mocować dodatkowy pas (rys. 6)

Wskazówki dotyczące pielęgnacji

Przed praniem należy pamiętać o zapięciu mocowania na rzep. Resztki detergentu mogą powodować podrażnienia skóry oraz uszkadzać materiał. Przed praniem zaleca się zdjąć poszycie klina odwodzącego.

- Produkt należy prać ręcznie, najlepiej środkiem do mycia marki medi clean, lub w pralce w programie do tkanin delikatnych w temperaturze 30°C, używając środka do prania tkanin delikatnych bez płynu zmiękczającego.
- Nie wybielać.
- Suszyć na powietrzu.
- Nie prasować.
- Nie czyścić chemicznie.



Przechowywanie

Produktów należy przechowywać w suchym miejscu i chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Skład materiału

Polyamide, pianka PU

Odpowiedzialność

Odpowiedzialność producenta wygasa w przypadku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem. Należy również uwzględnić odnośne wskazówki bezpieczeństwa i informacje zawarte w niniejszej instrukcji eksploatacji.

Utylizacja

Produkt można zutylizować z odpadami z gospodarstwa domowego.

Pracownicy firmy medi
życzą szybkiego powrotu do zdrowia!

medi SAS® light

Rendeltetés

A medi SAS light kirotációs vállrögzítő párna. A termék kizárólag a váll rögzítésére szolgál, és csak ép bőr, valamint szakszerűen ellátott sebek esetén használható. Arra tervezték, hogy egyetlen beteg használja.

Javallatok

- Váll luxáció konzervatív ellátására
- Posztoperatív ellátás
 - rotátorköpeny szakadás
 - váll instabilitás
 - váll fraktúra esetén
- Ált. válsérülések

Ellenjavallatok

Minden, ami kifejezetten berotációt (beforgatást) igényel.

Felhelyezési útmutató

- Helyezze a széles pántot a mellkas alá és rögzítse (1. ábra).
- Helyezze el az kirotációs vállrögzítő párnát a sérült váll oldalán (2. ábra) és rögzítse az alkar a tépőzáras pánttal a párnához (3. ábra). A kéznek kényelmesen kell nyugodnia a kéztartón. Az alkar kerületétől függően ollóval egyedileg méretek tudja vágni a pántot.
- Hajtsa rá a vállpántot hátul a haspántra (4. ábra). Végül vezesse át a pántot az épp váll fölött és kapcsolja össze a csatot. Addig állítson a pántszalagon, hogy a sérült kar tehermentesítve legyen (5. ábra).
- Ahhoz, hogy a kar ne csúszhasson el hátrafelé, éjszakára egy külön pánttal kell rögzíteni (6. ábra).

Mosási útmutató

Mosás előtt zárja össze a tépőzárakat. Szappanmaradványok, krém vagy kenőcs bőrirritációt és anyagkopást válthatnak ki. Ajánlatos mosás előtt levenni a kirotációs ék huzatát.

- Mossa ki a terméket, lehetőleg medi clean mosószerrel, kézzel vagy 30 °C-on kímélő programmal, finommosószerrel, lágyító öblítő nélkül.
- Ne fehéritse.
- Levegőn szárítsa.
- Ne vasalja.
- Ne tisztítsa vegyileg.



Tárolási tudnivaló

Száraz helyen, közvetlen napsugárzástól védve tárolja a terméket.

Anyagösszetétel

Poliamid, poliuretán hab

Garancia / szavatosság

A jogszabályi rendelkezések szerint.

Ártalmatlanítás

A termék a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítható.

Gyors felépülést kíván

Önnök a medi csapata!

medi SAS® light

Predvidena uporaba

medi SAS light je blazina za zunanjo rotacijo rame. Izdelek je namenjen izključno ortopedski oskrbi rame in se ga sme uporabljati samo na nepoškodovani koži ali ob ustrezni oskrbi ran ter samo za enega pacienta.

Indikacije

- Konzervativna oskrba luksacij rame
- Pooperativna oskrba
 - rupture rotatorne manšete
 - nestabilnosti ramena
 - ramenskih zlomov
- Splošne poškodbe rame

Kontraindikacije

Vse indikacije, pri katerih je izrecno potreben položaj notranje rotacije.

Navodila za namestitvev

- Širok pas položite pod prsi in ga pritrdite (slika 1).
- Blazino za zunanjo rotacijo položite na stran poškodovane rame (slika 2) in podlaket z vgrajenim prijemnim pasom pritrdite na blazino (slika 3). Dlan mora pri tem udobno ležati na opori za dlan. Glede na obseg podlakti lahko pas individualno odrežete s škarijami.
- Ramenski pas na hrbtnem območju s prijemalom zapnite na trebušni pas (slika 4). Nato pas položite čez nepoškodovano ramo in zapnite zaponko. Pas nastavite tako, da razbremenite poškodovano roko (slika 5).
- Da roka ne bi zdrsnila nazaj, morate sploh za nočni čas pritrditi dodaten pas (slika 6).

Navodila za vzdrževanje

Pred pranjem zapnite velkro trakove. Ostanke mila, detergenta, losjonov in mazil lahko dražijo kožo in poškodujejo pletivo. Priporočamo vam, da pred pranjem snamete prevleko zagozde za zunanjo rotacijo.

- Izdelek operite ročno, priporočljivo s pralnim sredstvom medi clean, ali strojno s programom za občutljive tkanine pri temperaturi 30 °C, pri čemer uporabite pralno sredstvo za občutljive tkanine brez mehčalca.
- Ne belite.
- Sušite na zraku.
- Ne likajte.
- Kemično čiščenje ni dovoljeno.



Navodila za shranjevanje

Proizvod hranite v hladnem, suhem prostoru in ga ne izpostavljajte direktni sončni svetlobi.

Sestava materialov

Poliamid, PU pena

Garancija

Garancija proizvajalca preneha veljati v primeru nenamenske uporabe. Pri tem upoštevajte tudi ustrezna varnostna opozorila in navodila v teh navodilih za uporabo.

Odstranjevanje

Izdelek se sme odstraniti med gospodinjske odpadke.

Ekipa medi

Vam želi čimprejšnje okrevanje!

medi SAS® light

Informácia o účele použitia

medi SAS light je vankúšik na vonkajšiu rotáciu pleca. Produkt je určený výlučne na ortotické zabezpečenie pleca a iba na použitie pri neporušenej koži či odborne správnom ošetrovaní rany a len pre jedného pacienta.

Indikácie

- Konzervatívne zabezpečenie luxácií pleca
- Pooperačné zabezpečenie
 - ruptúr rotátorovej manžety
 - instability pleca
 - fraktúr pleca
- Všeob. zranenia pleca

Kontraindikácie

Všetky indikácie, pri ktorých sa výslovne vyžaduje polohovanie pre vnútornú rotáciu.

Návod na natiehnutie

- Priložte široký popruh pod prsia a zafixujte ho (obr.1).
- Vankúšik pre vonkajšiu rotáciu umiestnite na strane zraneného pleca (obr.2) a predlaktie zafixujte na vankúšiku integrovaným popruhom so suchým zipsom (obr. 3). Ruka by pritom mala pohodlne spočívať na ručnej podložke. Podľa obvodu predlaktia môžete popruh individuálne skrátiť nožnicami.
- Suchým zipsom pripevnite plecový popruh v oblasti chrbta na brušný popruh (obr. 4). Potom vedte popruh cez nezranené plece a uzavrite suchý zips. Popruh upravte tak, aby došlo k odbremeneniu zraneného ramena (obr.5).
- Aby sa zabránilo pošmyknutiu ramena dozadu, mal by sa na noc použiť ďalší popruh (obr.6)

Pokyny na ošetrovanie

Suché zipsy pred práním zatvorte. Zvyšky mydla, krémov alebo masť môžu dráždiť pokožku a spôsobiť opotrebenie materiálu. Odporúča sa pred práním potať klina vonkajšej rotácie stiahnuť.

- Výrobok perte ručne, najlepšie pracím prostriedkom medi clean, alebo v práčke šetrným pracím programom pri 30 °C s jemným pracím prostriedkom bez aviváže.
- Nebieľte.
- Sušte na vzduchu.
- Nežehlite.
- Nečistite chemicky.



Pokyny na skladovanie

Ortézu skladujte v suchu a chráňte pred priamym slnečným žiarením.

Materiálové zloženie

Polyamidu, PU peny

Ručenie

Ručenie výrobcu zaniká pri používaní, ktoré nezodpovedá určenému účelu. Dodržiavajte pritom aj príslušné bezpečnostné upozornenia a pokyny v tomto návode na použitie.

Likvidácia

Výrobok môžete zlikvidovať ako domový odpad.

Váš tím medi

vám želá rýchle uzdravenie!

medi SAS[®] light

用途

medi SAS light 是一款肩部外旋搁枕。该产品只针对肩部矫正，只可在未受损的皮肤上或适当的创伤护理时使用，并且只适用于一名患者。

适应症

- 肩关节脱位的保守治疗
- 术后护理
 - 肩袖撕裂
 - 肩关节不稳
 - 肩部骨折
- 一般性肩部损伤

禁忌症

所有明确要求内旋固位的适应症。

穿戴说明

- 将宽绑带置于胸部下方，并固定好（图 1）。
- 将外旋搁枕放置在受伤的肩部一侧（图 2），并使用搁枕自带的尼龙搭扣绑带固定前臂（图 3）。在此过程中，应将手部舒适地平放在手部托板上。您可以根据前臂周长，自行使用剪刀剪短绑带。
- 将背部肩带粘合在腰带上（图 4）。然后将绑带绕到未受伤的肩上，合上插扣。调整绑带，直至受伤臂上的压力减小（图 5）。
- 为了防止手臂向后滑动，在夜间还需要固定附加绑带（图 6）。

洗涤说明

请在清洗前合上尼龙搭扣。肥皂残留、护肤霜或油膏可能引发皮肤过敏和材料损耗。建议在洗涤前拆下外旋楔形垫块的外罩。

- 请手洗该产品，最好是使用 medi clean 洗涤剂，或在 30°C 水温下选用保护模式用不含柔顺剂的优质洗衣液清洗。
- 切勿漂白。
- 晾干。
- 切勿熨烫。
- 切勿用化学方法清洁。

存放提示

请将产品存放在干燥环境中并防止太阳直射。

材料成分

聚酰胺，聚氨酯泡棉

保修/三包服务

以法律规定为准。

废弃处理

您可以将该产品随家庭垃圾一起作为废物处理。

您的 medi 团队

祝您早日康复！

medi SAS® light

Destinația utilizării

medi SAS light este o pernuță de rotire spre exterior a umărului. Produsul este destinat exclusiv pentru tratamentul ortetic al umărului și trebuie folosit numai în condițiile în care pielea este intactă sau tratată corespunzător atunci când există răni, și numai pentru un singur pacient.

Indicații

- Tratamentul conservativ al luxațiilor umărului
- Tratamentul postoperator al
 - leziunilor manșetei rotative
 - instabilităților umărului
 - fracturilor umărului
- Vătămări generale ale umărului

Contraindicații

Toate indicațiile la care este impusă explicit o rezemare la rotirea spre interior.

Instrucțiuni de aplicare

- Așezați cureaua lată dedesubtul pieptului și o fixați (fig. 1)
- Poziționați pernuța de rotire spre exterior pe partea umărului vătămat (fig. 2) și fixați antebrățul cu cureaua cu arici integrată la pernuță (fig. 3). Mâna trebuie să se așeze confortabil pe suportul pentru mână. În funcție de perimetrul antebrățului puteți scurta cureaua individual cu o foarfecă.
- Prindeți cu arici cureaua de umăr în zona din spate pe cureaua abdominală (fig. 4). Conduceți după aceea cureaua peste umărul nevătămat și închideți cu ariciul. Reglați banda curelei până când se realizează o detensionare a brațului vătămat (fig. 5).
- Pentru a împiedica alunecarea brațului spre spate, peste noapte ar trebui prinsă cureaua suplimentară (fig. 6)

Instrucțiuni de întreținere

Închideți toate îmbinările Velcro înainte de spălare. Resturile de detergent, creme sau unguente pot provoca iritații ale pielii și uzura materialului. Se recomandă ca înaintea operației de spălare să se extragă învelitoarea penei de rotire spre exterior.

- Pentru spălarea produsului, folosiți cu precădere detergent medi clean, spălați-l manual sau cu mașina de spălat la program delicat de spălare la 30°C, utilizând un detergent neagresiv și fără agent de afânare.
- Nu folosiți înălbitor.
- Uscați în mod natural la aer.
- Nu-l călcați.
- Nu-l curățați chimic.



Instrucțiuni de depozitare

Păstrați orteza într-un loc uscat și ferit de razele directe ale soarelui.

Compoziția materialului

Poliamidă, spumă poliuretanică

Garanția

Responsabilitatea producătorului se anulează în cazul utilizării neconforme cu destinația. Respectați pentru aceasta indicațiile de siguranță corespunzătoare precum și indicațiile din prezentele Instrucțiuni de utilizare.

Eliminare deșeu

Eliminarea produsului se poate face în regim de deșeu menajer.

Echipa medi

vă urează însănoșire grabnică!

medi SAS® light

غرض الاستعمال

medi SAS light هي وسادة للدوران الخارجي للكتف، صُممت خصيصًا لتستخدم في تقويم عظام الكتف حصراً شريطة أن توضع على الجلد السليم أو مع توفير معالجة ملائمة للجروح، ومخصصة لمريض واحد فقط.

دواعي الاستعمال

- العناية التحفظية لخلع الكتف.
- العناية بعد الجراحة من - تمزق الكفة المدورة - عدم استقرار الكتف - الكسور في الكتف - عام إصابات الكتف

موانع الاستعمال

كافة الأعراض التي تتطلب وضعية دوران داخلي واضحة.

تعليمات التركيب

- ضع الحزام العريض أسفل الصدر وثبته (الصورة 1).
- ضع وسادة الدوران الخارجي على جانب الكتف المصاب (الصورة 2) وثبته المساعد بحزام الفيلكرو المدمج على الوسادة (الصورة 3). ينبغي أن تكون اليد في وضعية مريحة على المسند. وبحسب مدى المساعد يمكنك تقصير الحزام بنفسك باستخدام المقص.
- ثبت حزام الكتف في منطقة الظهر على حزام البطن (الصورة 4). مرر الحزام أخيراً فوق الكتف السليمة ثم أغلقه بالمشبك. عدّل شريط الحزام إلى أن يخف العبء عن الذراع المصابة (الصورة 5).
- ولمنع الذراع من الانزلاق إلى الخلف، يجب تثبيت الحزام الإضافي ليلاً بشكل خاص (الصورة 6).

تعليمات الغسل

يرجى إغلاق لواصق الفيلكرو قبل الغسل. قد تسبب بقايا الصابون ومستحضرات الغسل والمراهم تهيجاً في الجلد وقد تتلف المواد المصنعة. ينصح بإزالة عطاء وتد وسادة دعم الكتف قبل الغسل.

- يمكنك غسل المنتج يدوياً، ويفضل استخدام إحدى منظفات medi، أو في دورة غسل الملابس الناعمة عند درجة حرارة ٣٠° مئوية باستخدام منظف لطيف على الأقمشة لا يحتوي على منعمات الأقمشة.
- لا تستعمل المبيض.
- اتركه ليجف طبيعياً.
- لا تكوه.
- لا تلجأ إلى التنظيف الكيميائي.



تعليمات التخزين

أبق المنتج في مكان بارد وجاف ولا تعرضه لأشعة الشمس المباشرة.

تكوين المواد

بولي أميد، رغوة البولي أميد

الكفالة / الضمان التعاقدى

تنسجم مع التوجيهات القانونية.

التخلص من المنتج

يمكنك التخلص من المنتج برميّه في سلة المهملات المنزلية.

فريق medi

يتمنى لك الشفاء العاجل!

